



Encontros com o LALE (Laboratório Aberto para a Aprendizagem de Línguas Estrangeiras)

Educação plurilingue e intercultural: percursos e possibilidades em contexto educativo português

11 e 12 de outubro de 2013

Da aula de língua inglesa ao plurilinguismo: propostas didáticas

Ana Margarida Costa (margarida.costa@ua.pt)

Rita Costa (anarcosta@ua.pt)

Estrutura do workshop

- × Breve descrição do enquadramento teórico
- × Apresentação de 2 projetos de investigação
- × Análise e discussão de propostas didáticas:
 - Parte I:**
 - Análise de planificações de módulos didáticos
 - Análise e realização de atividades

Parte II: trabalho de grupo

Enquadramento teórico

Pressupostos teóricos e conceituais

- × **Diversidade linguística e cultural** das sociedades atuais
(que importa respeitar e preservar)



- × promoção de uma **educação plurilingue e intercultural** –
“...conceived as a global language education, across all languages of the school and in all disciplinary domains, which provides a basis for an identity open to linguistic and cultural plurality and diversity...” (Cavalli, Coste, Crisan & van de Ven, 2009, p. 8).



Competência plurilingue - based on the ability “...to successively acquire and use different competences in different languages, at different levels of proficiency and for different functions” (Cavalli, Coste, Crisan & van de Ven, 2009, p. 8).



Competência intercultural - It is described as the “combination of knowledge, skills, attitudes and behaviours which allow a speaker, to varying degrees, to recognise, understand, interpret and accept other ways of living and thinking beyond his or her home culture” (Cavalli, Coste, Crisan & van de Ven, 2009, p. 8).

- × **Importa (re)pensar/(re)estruturar o processo de ensino e aprendizagem de línguas...**
 - + ...contemplar o desenvolvimento destas competências;
 - + ...considerar a sala de aula de língua(s) como um espaço aberto ao contacto com outras línguas e culturas, com a diversidade linguística e cultural em geral;
 - + ...promover o desenvolvimento de atitudes positivas de abertura, curiosidade e respeito, por parte dos alunos, em relação às línguas e culturas e à diversidade (ao Outro) em geral.

Ensino e aprendizagem da língua inglesa

× Porquê o inglês? Porquê a aula de língua inglesa?



- × O inglês possui um “estatuto” especial nas sociedades atuais, ocupando uma posição privilegiada enquanto língua de comunicação nas mais variadas áreas da vida social (media, política, economia, diplomacia, finanças, turismo, comércio, ciência, tecnologia, etc.).
 - *lingua franca* / língua global / língua internacional
- × A língua inglesa ocupa um lugar de destaque no ensino e aprendizagem de línguas estrangeiras, particularmente na Europa – “English is the most commonly learnt language in virtually all countries [...]” (Eurydice, 2008, p. 12); “It is overwhelmingly the first foreign language learnt in schools across Europe [...]” (Moreira, 2006, p. 191).

Ensino e aprendizagem da língua inglesa

× Porquê o inglês? Porquê a aula de língua inglesa?



- A língua inglesa é, ela mesma, uma língua plural, diversa e heterogénea. Com efeito, resultado da sua história de crescimento e expansão à escala mundial, “...there is not one English language anymore: rather there are many (...) [and] [t]he different English languages (...) represent diverse linguistic, cultural, and ideological voices.” (Bhatt, 2001, p. 527).



Diversidade (intra)linguística e cultural da língua inglesa

Apresentação dos projetos de investigação

Projeto A

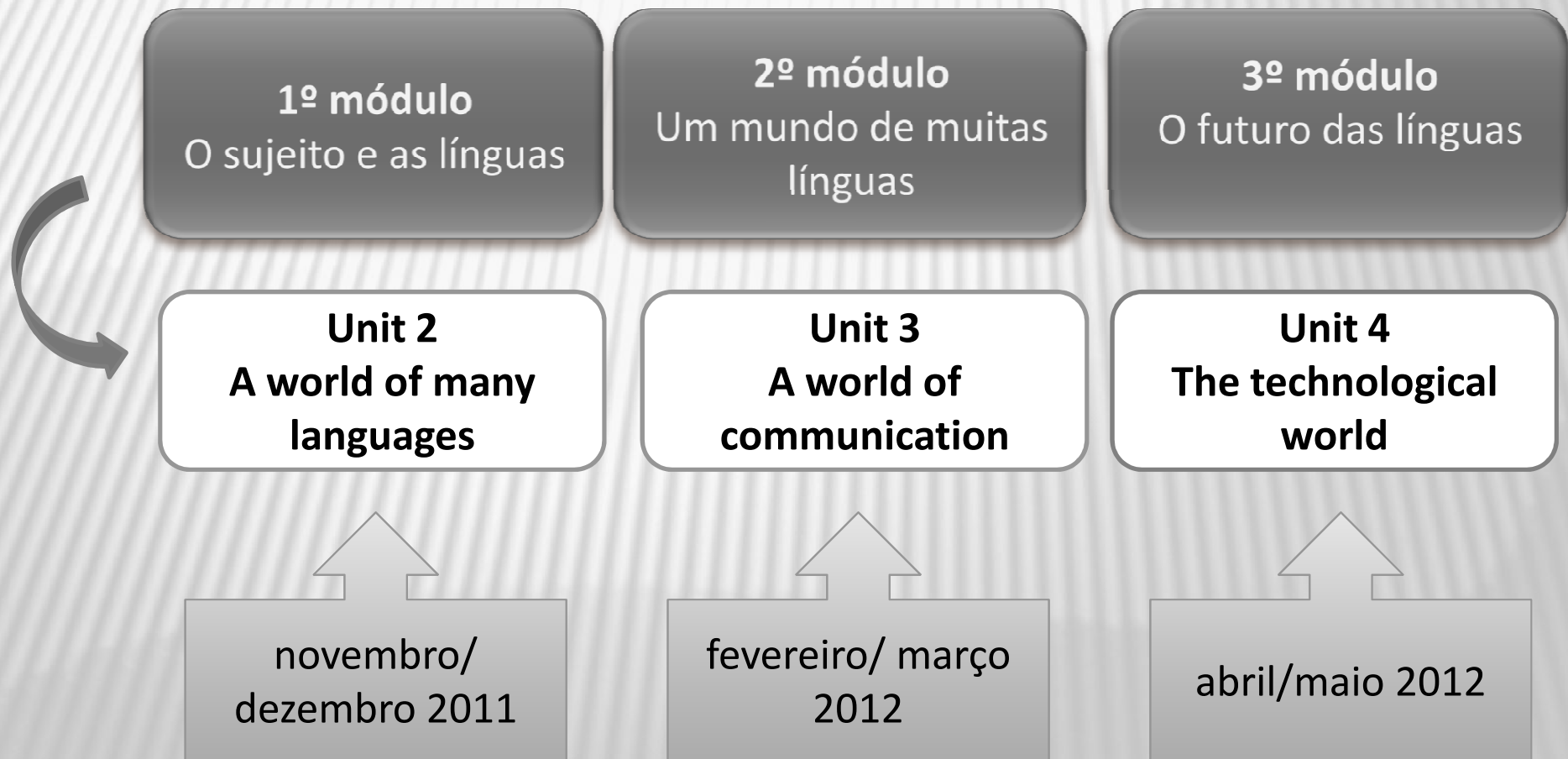
Título: *Ensino do Inglês e sensibilização à diversidade linguística no ensino secundário – Que possibilidade de desenvolvimento plurilingue?*

Objetivos:

- ✓ Compreender o papel do inglês no desenvolvimento da competência plurilingue dos alunos no ensino secundário português;
- ✓ Conceber, implementar e avaliar um programa de educação plurilingue em aula de inglês;
- ✓ Identificar indícios de desenvolvimento da competência plurilingue nos alunos de inglês no ensino secundário.

Projeto A

Estudo empírico: plano de intervenção didática a desenvolver numa **turma do 10º ano** de uma escola de Aveiro.



Projeto A

Objetivos gerais do plano de intervenção didática:

- ✓ Identificar o conhecimento dos alunos sobre diferentes línguas e culturas;
- ✓ Identificar experiências de contacto intercultural dos alunos;
- ✓ Contribuir para a reflexão e construção de conhecimento sobre o mundo das línguas e das culturas;
- ✓ Sensibilizar os alunos para a valorização das línguas e das culturas;
- ✓ Consciencializar os alunos da identidade una e plural de cada sujeito, que também se constrói através das línguas.
- ✓ Compreender como os alunos podem desenvolver a sua competência plurilingue e intercultural a partir da aula de inglês;
- ✓ Identificar indícios de desenvolvimento da competência plurilingue dos alunos.

Projeto B

Título: *A diversidade da língua inglesa – o ponto de partida para o desenvolvimento da competência plurilingue*

Objetivos de investigação centrais:

- ✓ compreender o contributo de uma abordagem didática baseada na diversidade linguística e cultural da língua inglesa para o desenvolvimento das competências plurilingue e intercultural dos alunos;
- ✓ contribuir para a enunciação de estratégias e práticas de ensino e aprendizagem da língua inglesa promotoras de uma educação plurilingue e intercultural.



Projeto B

Conceção e implementação de um plano de intervenção didáctica



Principais características:

- ✓ **concebido pela investigadora e pela docente de Inglês** da turma participante no estudo (em articulação com o *Programa e Organização Curricular do Inglês* para o 3º CEB, as planificações de escola e da turma e o manual adotado);
- ✓ **implementado pela docente da turma e pela investigadora** durante o ano letivo de **2011-2012**;
- ✓ constituído por **sessões pedagógico-didáticas** que privilegiam o **contacto com a diversidade intralinguística e cultural da língua inglesa**.

Projeto B

Objetivos gerais do plano de intervenção:

- ✓ contribuir para o **desenvolvimento da competência comunicativa, plurilingue e intercultural**, dos alunos;
- ✓ promover a **reflexão e a construção de conhecimento sobre a diversidade (intra)linguística e cultural da língua inglesa** no quadro de uma educação plurilingue e intercultural;
- ✓ **sensibilizar para a diversidade linguística e cultural** e promover o **desenvolvimento de atitudes positivas** de curiosidade, abertura e respeito face ao Outro.

Análise e discussão de propostas didáticas

Parte I

Análise de planificações de módulos didáticos

- ✖ Visão geral da planificação do plano de intervenção do projeto A
- ✖ Visão geral da planificação do plano de intervenção do projeto B

➤ Análise da planificação do módulo introdutório de ambos os projetos

Análise e realização de atividades

× Módulo introdutório / projeto B



Análise e realização de atividades

× Módulo introdutório / projeto A

Atividades “Languages I know”

(i) Visualização e
exploração de um
vídeo

(ii) Exercício de
listening

(iii) Biografias
linguísticas

Análise e realização de atividades

Módulo *Addictions* / projeto B

- Visualização e exploração de um excerto do filme *Slumdog Millionaire* – identificação de elementos alusivos à cultura indiana.
- Leitura e exploração de um texto (artigo de jornal) sobre a proibição de fumar imposta na sociedade indiana (*India smoking: a ban in Mumbai sticks*)
 - ✓ identificação de elementos relacionados com a cultura indiana.
- Visualização de um vídeo/reportagem televisiva sobre os hábitos de consumo de tabaco dos jovens indianos
 - ✓ exploração temática - exercício *True or False*
 - ✓ exploração linguística – identificação das línguas/variedades usadas



Análise e realização de atividades

Jogo *Who wants to be a smart student?* - “testar” os conhecimentos dos alunos acerca das línguas faladas na Índia, do *hindi* e, particularmente, da variedade *Indian English*.



Confirmação das respostas através da visualização de uma entrevista realizada a David Crystal.



Análise e realização de atividades

Módulo *A world of communication* / projeto A

- Atividade “Language diversity and the Internet”
- Atividade “S@fer Internet Day”

Análise e discussão de propostas didáticas

Parte II

Trabalho de grupo

× 4 grupos / 4 ou 5 elementos cada

× **Objetivo:**

Criar atividade(s) de sensibilização à diversidade linguística e cultural a partir da aula de língua inglesa (e da sua diversidade intralinguística).

× **Tema** (a escolher):

+ *World of Work*

+ *Media*

Apresentação dos trabalhos de grupo

- Sábado – das 14h às 16h30 (sessão plenária)
- 50 minutos para cada workshop – 40 min + 10 min para discussão (aproximadamente 10 min. por grupo)